

P U N O

Distrito de COATA

Comunidad de QOLLANA

La Religiosidad en Qollana

Por **Andrée Michaud**

* * *

INTRODUCCION.

Primeramente, quisiera mencionar las principales características de la comunidad. Son considerados como gente de Qollana:

- a) Los miembros de las familias nucleares que poseen derechos sobre los terrenos de cultivo, dentro de la comunidad de Qollana misma; no importa si viven allí en la actualidad o nó.
- b) Y que se consideran a ellos mismo como pertenecientes a la comunidad.

Esto implica que, cuando sea posible o necesario, algunos miembros de estas familias participan activamente en las fiestas, en los trabajos colectivos (por ejemplo en la construcción o mejoramiento de la escuela, de la carretera), y mandan a sus hijos a la escuela de Qollana. Hace cinco o seis años, un grupo de personas, consideradas en aquella época como parte de la comunidad, no querían mandar a sus hijos a la escuela de Qollana, por consiguiente rehusaban contribuir, sea en dinero sea en mano de obra, al mejoramiento de la escuela; más tarde decidieron no participar en la construcción de la carretera; estas personas actualmente son consideradas, como extrañas, aunque administrativamente pertenecen a la comunidad.

En cuanto a las personas que están trabajando fuera de Qollana, el caso es distinto, porque ellas a menudo participan indirectamente en las actividades comunales a través de contribuciones monetarias; por otra parte, se presume que estas personas participarían activamente en las organizaciones de la comunidad si estuvieran presentes.

RELACION DE LA COMUNIDAD CON LA IGLESIA CATOLICA.

No hay sacerdotes residentes, ni en Qollana ni en todo el distrito.

Dos veces a la semana, un sacerdote viene desde la misión de Capachica y vá a la capital del distrito, Coata, para celebrar la misa y llevar a cabo otros ritos católicos (1).

Entonces, los pobladores de Qollana aprenden la mayor parte de la doctrina Católica en la escuela y, de vez en cuando, por el sermón o instrucción religiosa dada en la Iglesia de Coata. Hay un solo catequista en Qollana, cuya función principal es de enseñar a la gente a rezar en el idioma quechua o rezar cuando esto es necesario.

Hace cinco años, se construyó una capilla en Qollana, dedicada a la Santa Cruz. Esta capilla se usa principalmente para reuniones públicas y como almacén de instrumentos o bienes que sirven para construir, o reparar o hacer mejoras en la comunidad (la escuela o carretera). Sin embargo durante la Cuaresma, a la capilla acuden, cada día, un grupo de jóvenes que aprenden a cantar o a rezar, bajo la dirección de un catequista verdadero o improvisado. Este grupo toma parte activa en las celebraciones del Viernes Santo en Qollana. La capilla también se utiliza para la fiesta patronal del pueblo: la Santa Cruz.

Según me han contado se escogió la Santa Cruz en primer lugar, porque así se ahorran los gastos que importaría la compra de una estatua para la nueva capilla; también porque la Santa Cruz ha

(1) Nota.—Como excepción, un Sacerdote de Capachica, el año pasado (1968), vivió por dos meses en Qollana.

demostrado ser un Patrón generoso, en las comunidades vecinas que la veneran y la tiene como patrón. Todos los demás ritos católicos, como bautismos misas, se llevan a cabo en la capilla del distrito, así como las fiestas principales, que una persona puede pasar.

ESPECIALISTAS DEL CULTO.

a) En Qollana, hay aproximadamente 15 hombres llamados **responseros**, o **alma responseros**, cuya función principal es de servir de intermediarios entre los vivos y los muertos. Lo hacen recitando oraciones por las almas de los difuntos en el nombre de los vivos. Su rol es bastante importante, porque las almas de los difuntos tienen que ser **"alimentadas"** en cada fiesta, o sea por lo menos 10 veces al año. La gente común no puede rezar por sí misma porque el responsero obtiene su conocimiento en un libro y habla un lenguaje especial. (En realidad, habla quechua mezclado con castellano y termina sus oraciones con un Dominus vobiscum o un **"Pater nostrum"**. Sólo uno o dos de los responseros de Qollana van al cementerio de Coata en forma regular. Allí ofrecen su ayuda a cambio de coca, pan, papas, otros alimentos y un poco de dinero. Los demás expertos ejercen sus funciones sólo una vez al año, en otros distritos, el día de todos los Santos y el día de los difuntos.

b) Podría decirse que ser responsero, es requisito previo para llegar a ser maestro.

El maestro es un hombre que además de cortar el pelo del difunto, de lavar y vestir el cadáver, conduce la ceremonia fúnebre. Además, el maestro indica las necesidades de la persona que acaba de morir, hace la ofrenda y ora por el alma de dicha persona. Sólo un anciano puede ser maestro, porque tiene menos probabilidades de ser ritualmente contaminado o de sentir temor al cadáver.

Hay tres maestros en Qollana, uno de los cuales es más apreciado que los otros. Es así como al realizarse un funeral, el maestro más apreciado desempeña el rol principal, mientras que uno de los otros actúa como ayudante. La gente de Qollana busca a foráneos para que sean maestros de un funeral; en este caso, el maestro principal de Qollana actúa como ayudante del extranjero.

c) Luego tenemos el **yachaq** (literalmente el “que sabe”).

El **yachaq**, es quién puede interpretar o hacer predicciones a través de las hojas de la coca, puede curar el cuerpo y el ánimo de una persona, puede reintegrar el ánimo al cuerpo de una persona viva, puede quemar el feto humano después del aborto, o asistir a una madre durante un parto difícil; hace ofrendas a la Pacha Mama (Madre Tierra), hace ofrendas al Machu Wayra (viento viejo, fuerte, masculino), sabe maldecir. Todas estas ceremonias pueden ser hechas tanto por una mujer, como por un hombre. Pero todos los **yachaq**, a quienes yo conozco, son varones. Con excepción de la última función, cualquier persona que pueda hacer una de estas cosas es **Yachaq**, y se cree que recibe su poder de Dios. (No estoy segura si la palabra “poder” es adecuada).

El **yachaq**, puede desempeñar cualquiera de las funciones mencionadas, y según el rol que cumple en un momento dado, recibe un nombre específico, por ejemplo cuando está haciendo una ofrenda a la Pacha Mama, se le puede llamar “**Lugarpaq Kuraq**” y cuando está ayudando en el parto, “**partera**”. El **yachaq** ejerce uno y otro de sus talentos a cambio de dinero, de coca, de alcohol o de alimentos.

Me han dicho que el “**yachaq**” tiene otra prerrogativa que es la de comunicarse con las almas de las personas vivas. Pero otro informante me dijo: “hay personas que pretenden saber estas cosas, pero son realmente personas deshonestas, quienes tratan de engañar a otros con el fin de ganar dinero fácilmente. Realmente no hay nadie que pueda comunicarse o hablar con el alma de otra persona viviente”.

El **yachaq** más importante de Qollana me dijo: que la educación en estos asuntos tiene muy poca importancia en comparación con el poder dado por Dios.

La persona que usa su talento, exclusivamente para maldecir, se llama **Layqa**; término muy despectivo.

d) Finalmente hay el **paqo**. Es una persona que ha sido golpeada por el rayo. Tal persona logra resucitarse después de haber muerto. Se cree que el **paqo** es hijo de Dios. Cuando cae un rayo en cualquier lugar se llama al **paqo** para hacer una ofrenda o sacrificio.

En tal ocasión debe llegar al lugar acompañado por doce chicos; han de ser mellizos o tener cuatro pulgares, se ponen en círculo, para rezar y cantar. Sobre este tema, mis apuntes son muy incompletos, pues no hay paqo en Qollana y hasta el momento, no he encontrado a nadie que haya realizado tal ceremonia.

Los paqos desempeñan también algunas funciones de los ya-chaq.

CREENCIAS RELIGIOSAS.

La gente de Qollana no parece tener bien claro y coherente lo que se refiere a sus creencias.

No existe un poder nativo de Dios de ningún tipo, que pueda explicar, para la gente, el principio del mundo o su creación.

Cualquier héroe mítico podría tener una función equivalente (el zorro), pero solamente, a través de un análisis estructural de los cuentos, se demostraría esto, realmente.

Conscientemente la creación está relacionada con las explicaciones católicas. De una manera más o menos ingénuo he preguntado:

¿Quién creó el mundo?

Unos me contestaron:

“Dios, Jesucristo ha creado el mundo. En el principio no había nada; El tomó barro, sopló sobre ello y creó a Adán y Eva; luego creó el sol, la luna, el agua, los cerros, los animales, todas las cosas. Le tomó poco tiempo; el tiempo de la Navidad supongo”.

En otra oportunidad deseando comprender exactamente lo que o quién era Pacha Mama, un informante respondió, entre otras cosas, a esta pregunta:

¿Es Pacha Mama como un Dios o no?

“¡Oh no! Dios es el creador; Pacha Mama nunca hizo tal cosa”
Lo que también es digno de mencionar, es que la gente de Qollana, divide el tiempo en tres períodos: Un período antes del nuestro, nuestro período y el período que seguirá al nuestro. Pero lo que sucede durante cada uno de estos períodos es bastante variable, según los distintos informantes.

Un informante me dijo que antes de nosotros era la época del Padre, durante la cual los hombres eran muy pequeños y solían comer exclusivamente quinua y kañiwa con cal (qatave).

Estas personas todavía no habían domesticado a los animales, tampoco habían papas, ni oka, ni cebada, ni ifaño. Ya existían los lagos y los cerros y había mucha agua en las pampas; ésto explica la razón por la cual los gentiles wasi (chullpas incaicas o pre-incaicas, que se pueden encontrar al rededor de Qollana), están construidas en los cerros. Había muchos animales salvajes; el zorro era como el perro de los hombres.

Los hombres tenían sólo palos como instrumentos. No había tampoco alcohol, porque no existían fábricas en aquel tiempo; pero, los hombres tenían una bebida fermentada, **wiñapu**, hecha de agua y sapos. Su ropa era un tipo de **qarate** (hecha de pieles de animales) y no tenían zapatos ni sombreros.

Los hombres y las mujeres, solían llevar sus cabellos en trenzas. Supongo que no habían mercados porque no tenían nada para intercambiar; no obstante se dice que la gente era muy rica y que solían acumular su dinero en grandes jarros.

El segundo período comenzó con Jesucristo, quien creó la luz, los lagos, el día y la noche; dió animales, árboles, plantas, todas las cosas. Este segundo período se llama la época del **Hijo**.

Después del año 2,000, la gente como nosotros morirá y se transformará en pájaros. Nuestras casas y chacras se quedarán como están, y serán para generaciones futuras, lo que la "Gentil Wasi" es para nosotros ahora. Este tercer período se llama la época del **Espíritu Santo**.

Otro informante me dijo "que durante el primer período, la gente conocía las mismas plantas y los mismos animales que nosotros conocemos; estas personas eran tan altas como nosotros; casi todas perecieron en un diluvio terrible (**unu juicio**). Nosotros la gente del segundo período vamos a perecer en una catástrofe de fuego (**nina juicio**) en el año 2,000. "Podría añadir muchas variaciones del mismo tema. Parece que cada informante tiene su propia versión de la historia.

PACHA MAMA.

La figura sobrenatural más importante es la Santa Tierra o Pachamama, parte superficial de la tierra sobre la cual la gente vive y cultiva. En ocasiones especiales (al techar una casa por ejemplo), se hace un rito específico para que la Pacha Mama no se enoje con los nuevos residentes; no hacerlo, pondría en peligro de enfermedad y aún de muerte, a los miembros del hogar. Me dicen que nadie jamás sería tan tonto como para no cumplir con este rito. Además en unas pocas ocasiones especiales se percibe a la Pacha mama como una posible agresora, por ejemplo si no se hace el rito o si no se lo hace correctamente. Por lo general la Pacha mama está considerada como protectora o mejor dicho, como alguien que le puede ayudar a una persona a cumplir sus aspiraciones y quien puede influenciar favorablemente en su suerte, con tal de que la traten bien. Muchas veces se compara a la Pachamama con los seres humanos; "come como nosotros, le gustan las flores, el vino, el alcohol, y las hojas de coca; ella necesita cuidado y atención". Constantemente invocan a la Pachamama, en su rol de protectora. Según las circunstancias, sin ella, no pueden iniciar ninguna labor, ni mandar un pedido, ni escribir cartas, ni matar animales, ni tomar alcohol.

Cuando se busca un apoyo más importante, se hace una ofrenda muy compleja, cuyo elemento principal es el feto de la llama (que está considerado como caliente). Tal ofrenda se hace en colaboración con el yachaq.

SIRENA.

La sirena vive cerca de los pozos y arroyuelos. Por la noche adquiere forma humana y toca música para atraer a los enamorados. La historia cuenta que: Un joven caminaba solo por las noches, pensando en su enamorada; de repente ésta se le aparece y lo atrae diciéndole cosas bonitas y tocando música. El joven entra a la casa de su amada; resulta ser una cueva donde vive la sirena. Poco tiempo después, el joven enferma y muere.

WAK'A RUMI.

Las **Wak'a Rumi** (piedras amarillentas con varios huecos) y los **Gentiles Wasi** (tumbas incaicas o pre-incaicas) no ofrecen peligro como tales, pero sus fuerzas potencialmente son peligrosas, por lo tanto hay que respetarlas. Nadie debe cavar una gentil wasi y los niños que por ignorancia juegan cerca de ellas, tendrán más tarde una enfermedad muy especial en la garganta. Si alguien por ejemplo mueve una wak'a rumi, para construir una casa, tiene que hacer una ofrenda, de lo contrario la piedra se enojará y hará que se enferme la persona que la molestó.

Hasta cierto punto, la malicia de los demonios, de las sirenas, de las wak'a rumi y de las gentiles wasi puede ser neutralizada o evitada por el buen comportamiento (respetando el tabú del incesto, no caminando solo de noche cerca de un pozo, no dejando sola a una mujer inmediatamente después del parto etc).

MACHU WAYRA.

Pero hay una fuerza malevolente que parece ser inevitable, o como dice la gente "que no respeta a nadie", esta fuerza se llama el **machu wayra**. El viento procede de dos fuentes principales:

1.—Del feto de una mujer que ha abortado; sin tomar en cuenta el motivo del aborto, se cree que cualquier mujer que pierda un niño por nacer, es responsable de aquella pérdida. Esto quiere decir que la mujer, probablemente se descuidó en cuanto a la observación de las prohibiciones pre-natales, tales como no levantar cargas pesadas. Cuando una mujer aborta debe llamar al yachaq, para hacer incinerar el feto;; las cenizas del feto pueden hacer al machu wayra capaz de enfermar y aún de matar a otras personas. Bueno, lo interesante de todo esto, es que la mujer por lo general no dice públicamente que está embarazada, y menos aún que ha tenido un aborto. De tal manera que alguien se enferma primero y luego decide que dicha mujer ha tenido aborto en secreto lo que constituye una variación muy interesante del tema de la brujería.

2.—Otro modo de producir el machu wayra, consiste en buscar

la ayuda del yachaq para pedirle que haga la ofrenda del feto de un chanco (considerado animal frío) o del feto de un pollo para maldecir a una persona determinada. Estas ceremonias realmente ocurren, pero estoy lejos de tener la certeza de que todas las personas que se suponen las hicieron, lo hubieran hecho realmente. Entonces aquí también tenemos casos de brujería o hechicería.

Cualquiera que sea la causa del machu wayra, el yachaq tiene que venir; pide la protección de la Pacha Mama y le hace ofrenda de un feto de chanco o de pollo y consigue así que el viento salga de la persona enferma.

PADRES MISIONEROS.

Los padres (misioneros católicos) también forman parte de la categoría de aterradores. Existe la creencia de que, hace mucho tiempo, los misioneros americanos tenían un polvo especial, que usaban para que la gente se duerma y así poderles extraer manteca de sus cuerpos para luego enviarla a los Estados Unidos. Aparentemente, tal práctica ya no existe, porque el Gobierno Peruano lo prohíbe. Estas creencias son similares a la que existe entre la gente del Cuzco acerca del nak'aq. A propósito, la imagen del sacerdote en la mitología es absolutamente fantástica; el sacerdote por lo general tiene muchas esposas e hijos y se le describe como un rico terrateniente. Pero a pesar de su riqueza y poder, por lo general es utilizado y engañado por la gente indígena. Alguna vez, alguien tuvo un lapsus y llegó a confundir al sacerdote con una lagartija (que es un demonio).

Es posible que, en la mitología, el sacerdote juega vis-a-vis de los indios, un rol similar al que el zorro juega vis-à-vis de los demás animales: es más astuto que los demás animales, pero al fin es derrotado por éstos.

A L M A S.

Un cuerpo de creencias más consistente se encuentra al rededor de los ánimos de los vivos y de las almas de los muertos. Entre otras

ccsas, el ánimo de una persona viva dá a esta persona la capacidad de pensar, hablar y juzgar.

Ordinariamente los sustos, relacionados con el raptó del ánimo por el machu wayra (producido intencionalmente o sin intención), deja a la persona sin dormir, sin energía, a menudo inconciente o parálitica y con una tendencia a comportarse en una forma anormal: el llorar por cualquier motivo, pelear con mucha frecuencia cuando ha bebido, no estar en su sano juicio para los asuntos diarios, etc. La persona que presenta estos síntomas tiene que consultar a un yachaq, para que éste diagnostique con exactitud la enfermedad que está padeciendo; luego el yachaq buscará la causa de la enfermedad; de acuerdo a la misma, hará que vuelva él animo perdido o asustará al machu wayra, llamará de vuelta ál animo y maldecirá a la persona que ha provocado al machu wayra.

Al morir una persona el alma deja también el cuerpo y por espacio de cinco días suele vagar por todas partes y por las noches adopta la forma de diversos animales, que la gente ve. Al finalizar este período, el alma de una persona buena se irá al cielo; y volverá al cementerio cada fiesta y a la casa donde solía vivir, una vez al año para el Día de los Difuntos.

Los vivos prestan un cuidado especial, a las almas, por un período de tres años después de la muerte.

El alma de una persona mala va al infierno y su cuerpo es condenado a vagar por todos los lugares donde cometió sus pecados.

Es posible saber si una persona murió realmente o si está condenada, en los cinco días después de producida la muerte (o la muerte aparente). Un condenado se moverá dentro de su tumba para poder salir; serán condenadas a vagar por todas partes, las personas que han tenido relaciones sexuales, ya sea con parientes cercanos o padres espirituales (compadres, padrinos) parientes rituales, las personas que constantemente mienten, las personas que roban con frecuencia y roban cosas de importancia, las personas que han tenido muchos juicios, las personas que han asesinado. Me dicen que la injuria más grave es la de violar el tabu del incesto. Los condenados pueden adoptar la forma de un perro para caminar durante el día y la forma humana para caminar durante la noche. Estos conde-

nados tienen senderos especiales para caminar, aparecen sobre todo a los pecadores que aún viven; aparentemente la visión de un condenado es tan aterradora que el pecador puede arrepentirse y cambiar de comportamiento.

Los condenados casi siempre se presentan como mujeres; en la mitología reciben el nombre de **demonios mortales o saqra**, en contraste con el grupo formado por el gato, la lagartija, el sapo y la culebra, los cuales también se denominan demonios o saqras. Este último grupo habita en las montañas.

Existe la creencia que los gatos son particularmente malévolos con las parejas jóvenes, trayéndoles todo tipo de desgracias; se cree que la culebra penetra y ataca a las mujeres, en especial cuando están dando de lactar a sus niños. Cuentan el caso de una mujer que fue penetrada por un serpiente y murió; y cuando sus padres abrieron el cadáver, encontraron dentro de él sapos.

Se les teme a los gatos, serpientes y sapos, a los perros, al “yuraq caballo sellasqa” (caballo blanco montado), después del nacimiento, ya que suelen aparecer ante los ojos de la mujer y asustarla.

Se cree que hay otros animales sumamente peligrosos, no obstante no pertenecen a la categoría de demonios. El zorro, por ejemplo, que es uno de los caracteres mitológicos más importantes, puede llegar a asustar a la gente, a tal grado, que pierde el uso de la palabra, mientras persiste la visión del animal; otros animales, especialmente los pájaros, también son temidos; el verlos aproximarse a una persona, significa que dicha persona pronto **tendrá mala suerte**.

(Continuará)

